

Zeitschrift: Schweizerisches Archiv für Volkskunde = Archives suisses des traditions populaires
Band: 1 (1897)
Rubrik: Fragekasten = Informations

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Fragekasten. — Informations.

Wo kann man etwas Zuverlässiges über die sog. Fecker-Kilbi in Gersau finden? Das Schweiz. Idiotikon erwähnt das Wort merkwürdigerweise nicht. A. B.

Antwort: Im Schweiz. Idiotikon wird das Wort erst unter W (*Kilch-Wih*) gebracht werden. Die ausführlichste Schilderung der „Feckerkilbi“ findet sich u. W. bei OSENBRÜGGEN, Neue kulturhist. Bilder aus der Schweiz (1864) S. 78. Ihm sind die Abschnitte bei HERZOG, Schweiz. Volksfeste (1884) S. 280 und SENN, Charakterbilder schweiz. Landes, Lebens und Strebens I, 183 entnommen. Eine ganz ähnliche Sitte scheint übrigens im Fürstenbergischen bestanden zu haben, wie aus einer Notiz in der ALEMANNIA XI, 199 hervorgeht. Dort heisst es: Umgang der Bettler in Prozession mit dem blechenen Zeichen versehen, „mit laut bettendem hl. Rosenkranz“ unter Vortritt des Bettelvogtes, der die doppelte Portion erhielt. Der Tag hiess „Betteltag“, die ganze Gesellschaft der „Bettelhaufen“. (HOCHFÜRSTL. FÜRSTENBERG. BETTEL-ORDN. 1777). [Red.]

Zu dem auf S. 96 besprochenen Ausdruck „Angströhre“ schreibt uns Herr Prof. Philippe Godet in Neuenburg:

«Un paysan neuchâtelois revenait, par un jour chaud d'été, d'un enterrement, et suait à grosses gouttes sous son chapeau cylindre. Une paysanne ne put s'empêcher de sourire en le voyant si visiblement incommodé par une coiffure à laquelle il n'était guère habitué. Et le paysan s'écria: «Tu te fiches de moi, hein! à cause de mon tuyau d'angoisse?» Ce paysan, Neuchâtelois par son père, et fils d'une mère Vaudoise, ne savait pas l'allemand. Son expression ne saurait donc être une traduction du terme germanique. Il entendait bien désigner par «tuyau d'angoisse une coiffure inconmode, dont il lui tardait d'être débarrassé. Et le mot «Angoisse» avait dans sa bouche le sens de „Bangigkeit“.